

NL: PUMPION – GEBRUIKSAANWIJZING

POMP VOOR ELEKTRISCHE BOORMACHINE

PRODUCTOVERZICHT

De PUMPION-pomp voor elektrische boormachines is een zelfaanzuigende pomp die is ontworpen voor het overbrengen en afvoeren van water en andere geschikte, niet-corrosieve en niet-ontvlambare vloeistoffen.

De pomp wordt aangedreven met een compatibele elektrische boormachine. **De elektrische boormachine is niet bij dit product inbegrepen en moet afzonderlijk door de gebruiker worden aangeschaft.**

Lees voor een veilige en betrouwbare werking deze handleiding zorgvuldig door vóór gebruik en volg alle instructies en waarschuwingen op.

INHOUD VAN DE VERPAKKING



- 1× Boormachinepomp
- 2× Slangklemmen
- 2× Houders
- 2× Schroeven

PRODUCTSPECIFICATIES

Productnaam: PUMPION

Producttype: Pomp voor elektrische boormachine

Afmetingen: 12 × 6 × 4 cm

Gewicht: 215 g

Slangdiameter: Binnendiameter 16 mm; buitendiameter 19 mm

Aanbevolen gebruik: Wateroverdracht en -afvoer

Bedrijfstemperatuur: 5 °C tot 49 °C

COMPATIBELE ELEKTRISCHE BOORMACHINE

Voor de werking van de pomp is een elektrische boormachine vereist.

- **Minimale boorsnelheid:** 650 tpm
- **Aanbevolen boorsnelheid:** 1400 tpm
- Een hogere boorsnelheid resulteert in een hogere pompsnelheid.
- Bij gebruik onder ongeveer 1400 tpm kan de pompsnelheid afnemen en kan er meer tijd nodig zijn om de vloeistof over te brengen.
- Gebruik uitsluitend een boormachine die geschikt is voor continu gebruik op de vereiste snelheid.

OPMERKING: Gebruik de pomp niet in omgekeerde richting.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Lees vóór gebruik alle veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot letsel, schade aan de pomp of materiële schade.

1. De pomp is uitsluitend bedoeld voor het overbrengen van **water en andere geschikte, niet-ontvlambare en niet-corrosieve vloeistoffen**.
 2. **Gebruik de pomp niet voor het overbrengen van benzine, alcohol, oplosmiddelen, brandstoffen, explosieve vloeistoffen, corrosieve vloeistoffen of zeer viskeuze vloeistoffen.**
 3. Gebruik de pomp nooit terwijl u in water staat of onder natte omstandigheden.
 4. Houd de elektrische boormachine en alle elektrische aansluitingen droog. Zorg ervoor dat de boormachine, het netsnoer of de elektrische aansluitingen nooit in contact komen met water.
 5. Gebruik de pomp nooit zonder vloeistof. **Drooglopen kan de interne waaier beschadigen.**
 6. Gebruik de pomp niet in omgekeerde richting.
 7. Laat de pomp niet onbeheerd draaien.
 8. Gebruik de pomp niet gedurende langere tijd continu. Laat de pomp indien nodig afkoelen.
 9. Houd handen, vingers, kleding, haar en andere voorwerpen uit de buurt van draaiende onderdelen en de inlaat/uitlaat van de pomp.
 10. Controleer de pomp, slangen, aansluitingen en elektrische boormachine vóór elk gebruik. Gebruik geen beschadigde onderdelen.
 11. Zorg ervoor dat alle slangaansluitingen stevig en luchtdicht zijn voordat u de pomp start.
 12. Houd de werkruimte schoon en vrij van obstakels.
 13. Houd het product buiten het bereik van kinderen.
-

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

De rubberen waaier in de pomp kan enige weerstand bieden wanneer de pomp voor het eerst wordt gebruikt. Dit is normaal omdat de waaier een korte inlooperperiode nodig heeft.

Voordat u de pomp start:

1. Breng enkele druppels geschikte smeerolie aan op de pompinlaat.
2. Zorg ervoor dat de slangen correct zijn aangesloten en luchtdicht zijn.
3. Zorg ervoor dat de te verpompen vloeistof geschikt is voor dit product.
4. Zorg ervoor dat de pomp vóór gebruik voldoende is gesmeerd met water of een geschikte vloeistof.
5. Controleer of de pomp vrij kan draaien en of er geen obstakels zijn.

INSTALLATIE VAN DE SLANGEN

1. Sluit een geschikte slang stevig aan op de **inlaat** van de pomp.
2. Sluit een andere geschikte slang stevig aan op de **uitlaat**.
3. De slangen moeten stevig bevestigd en luchtdicht zijn.
4. Houd de inlaatslang zo kort en recht mogelijk. De inlaatslang mag niet langer zijn dan **2,75 m**.
5. Vermijd knikken, scherpe bochten of verstoppingen in de slangen.
6. Gebruik slangen met een geschikte **binnendiameter van 16 mm**.
7. Gebruik geen ongeschikte of te flexibele slangen die tijdens het gebruik kunnen inklappen.

BELANGRIJK: De inlaat en uitlaat moeten worden voorzien van **slangstukken van ongeveer 20 cm**. Als langere slangen nodig zijn, zorg er dan voor dat de inlaatslang zo kort mogelijk blijft en niet langer is dan 2,75 m.

WERKING VAN DE POMP

1. Plaats de pomp op een stabiele, droge ondergrond of bevestig deze op de juiste manier met de meegeleverde houders en schroeven.
2. Plaats de inlaatslang in de vloeistof die moet worden overgebracht.
3. Zorg ervoor dat de inlaatslang volledig is ondergedompeld en vrij is van knikken of verstoppingen.
4. Sluit de elektrische boormachine aan op de pomp.
5. Start de boormachine op lage snelheid.
6. Verhoog de snelheid van de boormachine geleidelijk naar behoefte. De aanbevolen snelheid is ongeveer **1400 tpm**.
7. Houd de inlaatslang in de gaten om ervoor te zorgen dat de vloeistof in de pomp wordt gezogen.
8. De pomp moet normaal gesproken binnen ongeveer **5-20 seconden** aanzuigen.
9. Zodra de vloeistof begint te stromen, houdt u een geschikte boorsnelheid aan voor het gewenste debiet.
10. Wanneer het pompen is voltooid, stopt u de boormachine voordat u de slangen loskoppelt.

WAARSCHUWING! Laat de pomp niet drooglopen. Als de pomp niet aanzuigt, stop dan onmiddellijk de boormachine en controleer de slangaansluitingen en de inlaatslang op knikken, verstoppingen of luchtlekken.

AANZUIGEN

Voor optimaal aanzuigen:

- Zorg ervoor dat de inlaatslang luchtdicht is.
- Houd de inlaatslang zo kort mogelijk.
- Zorg ervoor dat de inlaatslang correct op de pompinlaat is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de pomp en waaier voldoende gesmeerd zijn.
- Laat de pomp niet zonder vloeistof draaien.

Als de pomp niet binnen ongeveer 5-20 seconden aanzuigt, stop dan de boormachine en controleer de installatie voordat u opnieuw probeert te starten.

POMPEN VAN VLOEISTOFFEN DIE VASTE DEELTJES BEVATTEN

Als de vloeistof kleine vaste deeltjes of schurend materiaal bevat, **moet een geschikte zeef/filter op de inlaatslang worden geïnstalleerd.**

Het gebruik van een zeef kan helpen voorkomen dat vaste deeltjes in de pomp terechtkomen en kan de levensduur van de interne waaier verlengen.

Pomp geen vloeistoffen die grote of harde deeltjes bevatten die de pomp kunnen beschadigen.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR GEBRUIK

- Hoe hoger de boorsnelheid, hoe hoger het vloeistofdebiet.
 - Overschrijd de aanbevolen bedrijfsomstandigheden niet.
 - Laat de pomp nooit drooglopen.
 - Gebruik de pomp nooit in omgekeerde richting.
 - Gebruik de pomp niet voor ontvlambare, explosieve, corrosieve of zeer viskeuze vloeistoffen.
 - Laat de pomp niet onbeheerd draaien.
 - Gebruik de pomp niet gedurende langere tijd zonder deze te laten afkoelen.
 - Stop onmiddellijk met het gebruik als er ongebruikelijke geluiden, trillingen, lekkage of ander abnormaal gedrag optreedt.
-

SMERING EN REINIGING

Voor optimale prestaties en levensduur:

1. Breng vóór gebruik enkele druppels geschikte smeerolie aan op de pompinlaat.
2. Spoel de pomp na het pompen door met schoon water.
3. Laat de pomp en slangen leeglopen en drogen voordat u ze opbergt.
4. Verwijder vuil of resten uit de inlaat en uitlaat.
5. Gebruik geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen om de pomp te reinigen.

BELANGRIJK: De pomp is tijdens het gebruik afhankelijk van de overgebrachte vloeistof voor smering. **Laat de pomp nooit drooglopen.**

PROBLEEMOPLOSSING

De pomp zuigt niet aan

- Stop de boormachine onmiddellijk.
- Controleer of de inlaatslang correct is aangesloten.
- Controleer alle aansluitingen op luchtlekken.
- Zorg ervoor dat de inlaatslang niet geknikt of verstopt is.
- Zorg ervoor dat de inlaatslang in de vloeistof is ondergedompeld.
- Controleer of de pomp correct is gesmeerd.
- Zorg ervoor dat de boormachine in de juiste richting draait.

Het debiet is te laag

- Verhoog de boorsnelheid binnen het aanbevolen bereik.
- Controleer de slangen op knikken of verstoppingen.
- Controleer of de inlaatslang luchtdicht is.
- Zorg ervoor dat de inlaatslang zo kort mogelijk is.
- Controleer de inlaat op verstoppingen.
- Als de vloeistof vaste deeltjes bevat, controleer en reinig dan de inlaatzeef.

De pomp maakt ongebruikelijke geluiden of trilt overmatig

Stop de boormachine onmiddellijk en controleer de pomp op:

- Verstoppingen
- Vreemde voorwerpen
- Beschadigde slangen
- Onjuiste installatie
- Beschadiging van de waaier

Gebruik de pomp niet verder als deze beschadigd is.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Reinig en spoel de pomp na elk gebruik met schoon water.
 - Verwijder vóór opslag alle resterende vloeistof uit de pomp en slangen.
 - Bewaar de pomp op een schone, droge plaats.
 - Bescherm de pomp tegen vorst, overmatige hitte en direct zonlicht.
 - Controleer de pomp, slangen, aansluitingen en accessoires regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging.
 - Probeer het interne pompmechanisme niet zelf te repareren of aan te passen.
-

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

Toegestane omgevingstemperatuur: 5 °C tot 49 °C

Gebruik de pomp niet bij vorst of bij temperaturen buiten het opgegeven bereik.

WAARSCHUWING! Houd de elektrische boormachine, het netsnoer en de elektrische aansluitingen te allen tijde droog. Gebruik de pomp nooit terwijl u in water staat of onder natte omstandigheden.

FR: PUMPION – MANUEL D'UTILISATION

POMPE POUR PERCEUSE ÉLECTRIQUE

PRÉSENTATION DU PRODUIT

La pompe pour perceuse électrique PUMPION est une pompe auto-amorçante conçue pour transférer et évacuer l'eau et d'autres liquides appropriés, non corrosifs et non inflammables.

La pompe fonctionne à l'aide d'une perceuse électrique compatible. **La perceuse électrique n'est pas incluse avec ce produit et doit être fournie séparément par l'utilisateur.**

Pour un fonctionnement sûr et fiable, lisez attentivement ce manuel avant utilisation et suivez toutes les instructions et tous les avertissements.

CONTENU DE L'EMBALLAGE



- 1× Pompe pour perceuse
 - 2× Colliers de serrage
 - 2× Supports
 - 2× Vis
-

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Nom du produit: PUMPION

Type de produit: Pompe pour perceuse électrique

Dimensions: 12 × 6 × 4 cm

Poids: 215 g

Diamètre du tuyau: Diamètre intérieur 16 mm ; diamètre extérieur 19 mm

Utilisation recommandée: Transfert et évacuation de l'eau

Température de fonctionnement: 5 °C à 49 °C

PERCEUSE ÉLECTRIQUE COMPATIBLE

La pompe nécessite une perceuse électrique pour fonctionner.

- **Vitesse minimale de la perceuse** : 650 tr/min
- **Vitesse recommandée de la perceuse** : 1400 tr/min
- Une vitesse de perceuse plus élevée entraîne un débit de pompage plus élevé.
- En dessous d'environ 1400 tr/min, le débit de pompage peut être réduit et le transfert du liquide peut nécessiter plus de temps.
- Utilisez uniquement une perceuse adaptée à un fonctionnement continu à la vitesse requise.

REMARQUE : Ne faites pas fonctionner la pompe en sens inverse.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT ! Lisez toutes les consignes de sécurité avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, endommager la pompe ou provoquer des dommages matériels.

1. La pompe est destinée uniquement au transfert d'eau et d'autres liquides appropriés, **non inflammables et non corrosifs**.
 2. **N'utilisez pas la pompe pour transférer de l'essence, de l'alcool, des solvants, des carburants, des liquides explosifs, des liquides corrosifs ou des liquides très visqueux.**
 3. N'utilisez jamais la pompe lorsque vous vous trouvez dans l'eau ou dans des conditions humides.
 4. Gardez la perceuse électrique et toutes les connexions électriques au sec. Ne laissez jamais la perceuse, le cordon d'alimentation ou les connexions électriques entrer en contact avec l'eau.
 5. Ne faites jamais fonctionner la pompe sans liquide. **Le fonctionnement à sec peut endommager la turbine interne.**
 6. Ne faites pas fonctionner la pompe en sens inverse.
 7. Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance.
 8. Ne faites pas fonctionner la pompe en continu pendant une période prolongée. Laissez-la refroidir si nécessaire.
 9. Gardez les mains, les doigts, les vêtements, les cheveux et autres objets à l'écart des pièces rotatives et de l'entrée/sortie de la pompe.
 10. Inspectez la pompe, les tuyaux, les raccords et la perceuse électrique avant chaque utilisation. N'utilisez pas de composants endommagés.
 11. Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux sont bien fixés et étanches à l'air avant de démarrer la pompe.
 12. Gardez la zone de travail propre et dégagée.
 13. Gardez le produit hors de portée des enfants.
-

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

La turbine en caoutchouc située à l'intérieur de la pompe peut offrir une certaine résistance lors de la première utilisation. Ceci est normal, car la turbine nécessite une courte période de rodage.

Avant de démarrer la pompe :

1. Appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante appropriée à l'entrée de la pompe.
 2. Assurez-vous que les tuyaux sont correctement raccordés et étanches à l'air.
 3. Assurez-vous que le liquide à pomper convient à ce produit.
 4. Assurez-vous que la pompe est correctement lubrifiée avec de l'eau ou un liquide approprié avant le fonctionnement.
 5. Vérifiez que la pompe peut tourner librement et qu'il n'y a aucune obstruction.
-

INSTALLATION DES TUYAUX

1. Raccordez solidement un tuyau approprié à l'**entrée** de la pompe.
2. Raccordez solidement un autre tuyau approprié à la **sortie**.
3. Les tuyaux doivent être solidement fixés et étanches à l'air.
4. Gardez le tuyau d'entrée aussi court et droit que possible. Le tuyau d'entrée ne doit pas dépasser **2,75 m**.
5. Évitez les plis, les courbures prononcées ou les obstructions dans les tuyaux.
6. Utilisez des tuyaux ayant un **diamètre intérieur approprié de 16 mm**.
7. N'utilisez pas de tuyaux inadaptés ou excessivement flexibles susceptibles de s'affaisser pendant le fonctionnement.

IMPORTANT : L'entrée et la sortie doivent être équipées de **sections de tuyau d'environ 20 cm**. Si des tuyaux plus longs sont nécessaires, veillez à ce que le tuyau d'entrée reste aussi court que possible et ne dépasse pas 2,75 m.

FONCTIONNEMENT DE LA POMPE

1. Placez la pompe sur une surface stable et sèche ou fixez-la correctement à l'aide des supports et des vis fournis.
2. Placez le tuyau d'entrée dans le liquide à transférer.
3. Assurez-vous que le tuyau d'entrée est entièrement immergé et exempt de plis ou d'obstructions.
4. Raccordez la perceuse électrique à la pompe.
5. Démarrez la perceuse à faible vitesse.
6. Augmentez progressivement la vitesse de la perceuse selon les besoins. La vitesse recommandée est d'environ **1400 tr/min**.
7. Observez le tuyau d'entrée pour vous assurer que le liquide est aspiré dans la pompe.
8. La pompe devrait normalement s'amorcer en environ **5 à 20 secondes**.
9. Une fois que le liquide commence à s'écouler, maintenez une vitesse de perceuse appropriée pour obtenir le débit souhaité.
10. Lorsque le pompage est terminé, arrêtez la perceuse avant de débrancher les tuyaux.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec. Si la pompe ne s'amorce pas, arrêtez immédiatement la perceuse et vérifiez les raccords ainsi que le tuyau d'entrée pour détecter des plis, des obstructions ou des fuites d'air.

AMORÇAGE

Pour un amorçage optimal :

- Assurez-vous que le tuyau d'entrée est étanche à l'air.
- Gardez le tuyau d'entrée aussi court que possible.

- Assurez-vous que le tuyau d'entrée est correctement raccordé à l'entrée de la pompe.
- Assurez-vous que la pompe et la turbine sont correctement lubrifiées.
- Ne faites pas fonctionner la pompe sans liquide.

Si la pompe ne s'amorce pas dans un délai d'environ 5 à 20 secondes, arrêtez la perceuse et vérifiez l'installation avant d'essayer de la redémarrer.

POMPAGE DE LIQUIDES CONTENANT DES PARTICULES SOLIDES

Si le liquide contient de petites particules solides ou des matériaux abrasifs, **une crépine/un filtre approprié doit être installé sur le tuyau d'entrée.**

L'utilisation d'une crépine peut empêcher les particules solides de pénétrer dans la pompe et prolonger la durée de vie de la turbine interne.

Ne pompez pas de liquides contenant des particules grosses ou dures susceptibles d'endommager la pompe.

REMARQUES IMPORTANTES RELATIVES AU FONCTIONNEMENT

- Plus la vitesse de la perceuse est élevée, plus le débit du liquide est élevé.
 - Ne dépassez pas les conditions de fonctionnement recommandées.
 - Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec.
 - Ne faites jamais fonctionner la pompe en sens inverse.
 - N'utilisez pas la pompe pour des liquides inflammables, explosifs, corrosifs ou très visqueux.
 - Ne laissez pas la pompe fonctionner sans surveillance.
 - Ne faites pas fonctionner la pompe pendant une période prolongée sans la laisser refroidir.
 - Arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas de bruit inhabituel, de vibrations, de fuite ou de tout autre comportement anormal.
-

LUBRIFICATION ET NETTOYAGE

Pour des performances et une durée de vie optimales :

1. Appliquez quelques gouttes d'huile lubrifiante appropriée à l'entrée de la pompe avant utilisation.
2. Après le pompage, rincez la pompe à l'eau propre.
3. Laissez la pompe et les tuyaux se vider et sécher avant de les ranger.
4. Retirez toute saleté ou tout résidu de l'entrée et de la sortie.
5. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de solvants pour nettoyer la pompe.

IMPORTANT : La pompe dépend du liquide transféré pour sa lubrification pendant le fonctionnement. **Ne faites jamais fonctionner la pompe à sec.**

DÉPANNAGE

La pompe ne s'amorce pas

- Arrêtez immédiatement la perceuse.
- Vérifiez que le tuyau d'entrée est correctement raccordé.
- Vérifiez tous les raccords afin de détecter d'éventuelles fuites d'air.
- Assurez-vous que le tuyau d'entrée n'est ni plié ni obstrué.
- Assurez-vous que le tuyau d'entrée est immergé dans le liquide.

- Vérifiez que la pompe est correctement lubrifiée.
- Assurez-vous que la perceuse tourne dans le bon sens.

Le débit est trop faible

- Augmentez la vitesse de la perceuse dans la plage recommandée.
- Vérifiez que les tuyaux ne présentent ni plis ni obstructions.
- Vérifiez que le tuyau d'entrée est étanche à l'air.
- Assurez-vous que le tuyau d'entrée est aussi court que possible.
- Vérifiez que l'entrée n'est pas obstruée.
- Si le liquide contient des particules solides, vérifiez et nettoyez la crépine d'entrée.

La pompe émet un bruit inhabituel ou vibre excessivement

Arrêtez immédiatement la perceuse et inspectez la pompe pour détecter :

- Des obstructions
- Des corps étrangers
- Des tuyaux endommagés
- Une installation incorrecte
- Des dommages à la turbine

Ne continuez pas à utiliser la pompe si elle est endommagée.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez et rincez la pompe à l'eau propre après chaque utilisation.
 - Retirez tout liquide restant de la pompe et des tuyaux avant le stockage.
 - Rangez la pompe dans un endroit propre et sec.
 - Protégez la pompe du gel, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil.
 - Inspectez régulièrement la pompe, les tuyaux, les raccords et les accessoires pour détecter tout signe d'usure ou de dommage.
 - N'essayez pas de réparer ou de modifier vous-même le mécanisme interne de la pompe.
-

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Température ambiante autorisée: 5 °C à 49 °C

N'utilisez pas la pompe dans des conditions de gel ou à des températures situées en dehors de la plage de fonctionnement spécifiée.

AVERTISSEMENT ! Gardez toujours la perceuse électrique, le cordon d'alimentation et les connexions électriques au sec. N'utilisez jamais la pompe lorsque vous vous trouvez dans l'eau ou dans des conditions humides.

DE: PUMPION – BEDIENUNGSANLEITUNG

PUMPE FÜR ELEKTRISCHE BOHRMASCHINE

PRODUKTÜBERSICHT

Die PUMPION-Pumpe für elektrische Bohrmaschinen ist eine selbstansaugende Pumpe zum Umfüllen und Ablassen von Wasser und anderen geeigneten, nicht korrosiven und nicht brennbaren Flüssigkeiten.

Die Pumpe wird mit einer kompatiblen elektrischen Bohrmaschine betrieben. **Die elektrische Bohrmaschine ist nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten und muss vom Benutzer separat bereitgestellt werden.**

Für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise.

PACKUNGSGEHALT



- 1× Bohrmaschinenpumpe
- 2× Schlauchschellen
- 2× Halterungen
- 2× Schrauben

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Produktname: PUMPION

Produkttyp: Pumpe für elektrische Bohrmaschine

Abmessungen: 12 × 6 × 4 cm

Gewicht: 215 g

Schlauchdurchmesser: Innendurchmesser 16 mm; Außendurchmesser 19 mm

Empfohlene Verwendung: Wassertransfer und Entwässerung

Betriebstemperatur: 5 °C bis 49 °C

KOMPATIBLE ELEKTRISCHE BOHRMASCHINE

Für den Betrieb der Pumpe ist eine elektrische Bohrmaschine erforderlich.

- **Mindestdrehzahl der Bohrmaschine:** 650 U/min
- **Empfohlene Drehzahl der Bohrmaschine:** 1400 U/min
- Eine höhere Bohrmaschinendrehzahl führt zu einer höheren Förderleistung.
- Bei einem Betrieb unter etwa 1400 U/min kann die Förderleistung geringer sein und für das Umfüllen der Flüssigkeit kann mehr Zeit erforderlich sein.
- Verwenden Sie nur eine Bohrmaschine, die für den Dauerbetrieb mit der erforderlichen Drehzahl geeignet ist.

HINWEIS: Betreiben Sie die Pumpe nicht in umgekehrter Drehrichtung.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie vor der Verwendung alle Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen, Schäden an der Pumpe oder Sachschäden führen.

1. Die Pumpe ist ausschließlich zum Umfüllen von **Wasser und anderen geeigneten, nicht brennbaren und nicht korrosiven Flüssigkeiten** vorgesehen.
 2. **Verwenden Sie die Pumpe nicht zum Umfüllen von Benzin, Alkohol, Lösungsmitteln, Kraftstoffen, explosiven Flüssigkeiten, korrosiven Flüssigkeiten oder hochviskosen Flüssigkeiten.**
 3. Betreiben Sie die Pumpe niemals, während Sie im Wasser stehen oder unter nassen Bedingungen.
 4. Halten Sie die elektrische Bohrmaschine und alle elektrischen Anschlüsse trocken. Lassen Sie die Bohrmaschine, das Netzkabel oder elektrische Anschlüsse niemals mit Wasser in Kontakt kommen.
 5. Betreiben Sie die Pumpe niemals ohne Flüssigkeit. **Trockenlauf kann das interne Laufrad beschädigen.**
 6. Betreiben Sie die Pumpe nicht in umgekehrter Drehrichtung.
 7. Lassen Sie die laufende Pumpe nicht unbeaufsichtigt.
 8. Betreiben Sie die Pumpe nicht über einen längeren Zeitraum ununterbrochen. Lassen Sie die Pumpe bei Bedarf abkühlen.
 9. Halten Sie Hände, Finger, Kleidung, Haare und andere Gegenstände von rotierenden Teilen sowie vom Einlass/Auslass der Pumpe fern.
 10. Überprüfen Sie die Pumpe, Schläuche, Anschlüsse und die elektrische Bohrmaschine vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie keine beschädigten Komponenten.
 11. Stellen Sie vor dem Starten der Pumpe sicher, dass alle Schlauchverbindungen sicher und luftdicht sind.
 12. Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen.
 13. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
-

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Das Gummilaufrad im Inneren der Pumpe kann bei der ersten Verwendung einen gewissen Widerstand aufweisen. Dies ist normal, da das Laufrad eine kurze Einlaufphase benötigt.

Vor dem Starten der Pumpe:

1. Geben Sie einige Tropfen eines geeigneten Schmieröls auf den Pumpeneinlass.
 2. Stellen Sie sicher, dass die Schläuche korrekt angeschlossen und luftdicht sind.
 3. Stellen Sie sicher, dass die zu pumpende Flüssigkeit für dieses Produkt geeignet ist.
 4. Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass die Pumpe ausreichend mit Wasser oder einer geeigneten Flüssigkeit geschmiert ist.
 5. Prüfen Sie, ob sich die Pumpe frei drehen kann und keine Hindernisse vorhanden sind.
-

SCHLAUCHINSTALLATION

1. Schließen Sie einen geeigneten Schlauch sicher an den **Einlass** der Pumpe an.
2. Schließen Sie einen weiteren geeigneten Schlauch sicher an den **Auslass** an.
3. Die Schläuche müssen sicher befestigt und luftdicht sein.
4. Halten Sie den Einlassschlauch so kurz und gerade wie möglich. Der Einlassschlauch darf **2,75 m** nicht überschreiten.
5. Vermeiden Sie Knicke, scharfe Biegungen oder Verstopfungen der Schläuche.
6. Verwenden Sie Schläuche mit einem geeigneten **Innendurchmesser von 16 mm**.
7. Verwenden Sie keine ungeeigneten oder übermäßig flexiblen Schläuche, die während des Betriebs zusammenfallen könnten.

WICHTIG: Einlass und Auslass sollten mit **Schlauchabschnitten von jeweils etwa 20 cm** ausgestattet werden. Wenn längere Schläuche erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch so kurz wie möglich bleibt und 2,75 m nicht überschreitet.

PUMPENBETRIEB

1. Stellen Sie die Pumpe auf eine stabile, trockene Oberfläche oder befestigen Sie sie entsprechend mit den mitgelieferten Halterungen und Schrauben.
2. Platzieren Sie den Einlassschlauch in der zu übertragenden Flüssigkeit.
3. Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch vollständig eingetaucht und frei von Knicken oder Verstopfungen ist.
4. Verbinden Sie die elektrische Bohrmaschine mit der Pumpe.
5. Starten Sie die Bohrmaschine mit niedriger Drehzahl.
6. Erhöhen Sie die Drehzahl der Bohrmaschine nach Bedarf schrittweise. Die empfohlene Drehzahl beträgt etwa **1400 U/min**.
7. Beobachten Sie den Einlassschlauch, um sicherzustellen, dass die Flüssigkeit in die Pumpe eingesaugt wird.
8. Die Pumpe sollte sich normalerweise innerhalb von etwa **5–20 Sekunden** ansaugen.

9. Sobald die Flüssigkeit zu fließen beginnt, halten Sie eine geeignete Drehzahl der Bohrmaschine für die gewünschte Durchflussmenge.
10. Wenn das Pumpen abgeschlossen ist, stoppen Sie die Bohrmaschine, bevor Sie die Schläuche trennen.

WARNUNG! Lassen Sie die Pumpe nicht trocken laufen. Wenn die Pumpe nicht ansaugt, stoppen Sie die Bohrmaschine sofort und überprüfen Sie die Schlauchverbindungen und den Einlassschlauch auf Knicke, Verstopfungen oder Luftlecks.

ANSAUGEN

Für optimales Ansaugen:

- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch luftdicht ist.
- Halten Sie den Einlassschlauch so kurz wie möglich.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch ordnungsgemäß mit dem Pumpeneinlass verbunden ist.
- Stellen Sie sicher, dass Pumpe und Laufrad ausreichend geschmiert sind.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht ohne Flüssigkeit.

Wenn die Pumpe nicht innerhalb von etwa 5–20 Sekunden ansaugt, stoppen Sie die Bohrmaschine und überprüfen Sie die Installation, bevor Sie erneut starten.

PUMPEN VON FLÜSSIGKEITEN MIT FESTSTOFFEN

Wenn die Flüssigkeit kleine Feststoffpartikel oder abrasives Material enthält, **sollte ein geeigneter Siebfilter am Einlassschlauch installiert werden.**

Die Verwendung eines Siebs kann verhindern, dass feste Partikel in die Pumpe gelangen, und kann die Lebensdauer des internen Laufrads verlängern.

Pumpen Sie keine Flüssigkeiten mit großen oder harten Partikeln, die die Pumpe beschädigen könnten.

WICHTIGE BETRIEBSHINWEISE

- Je höher die Drehzahl der Bohrmaschine, desto höher die Flüssigkeitsdurchflussrate.
- Überschreiten Sie nicht die empfohlenen Betriebsbedingungen.
- Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen.
- Betreiben Sie die Pumpe niemals in umgekehrter Drehrichtung.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht für brennbare, explosive, korrosive oder hochviskose Flüssigkeiten.
- Lassen Sie die laufende Pumpe nicht unbeaufsichtigt.
- Betreiben Sie die Pumpe nicht über einen längeren Zeitraum, ohne sie abkühlen zu lassen.
- Stoppen Sie den Betrieb sofort, wenn ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, Leckagen oder anderes abnormales Verhalten auftreten.

SCHMIERUNG UND REINIGUNG

Für optimale Leistung und Lebensdauer:

1. Geben Sie vor der Verwendung einige Tropfen eines geeigneten Schmieröls auf den Pumpeneinlass.
2. Spülen Sie die Pumpe nach dem Pumpen mit sauberem Wasser durch.
3. Lassen Sie Pumpe und Schläuche vor der Lagerung ablaufen und trocknen.
4. Entfernen Sie Schmutz oder Rückstände vom Einlass und Auslass.
5. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Lösungsmittel zur Reinigung der Pumpe.

WICHTIG: Die Pumpe ist während des Betriebs auf die übertragene Flüssigkeit zur Schmierung angewiesen. **Lassen Sie die Pumpe niemals trocken laufen.**

FEHLERBEHEBUNG

Die Pumpe saugt nicht an

- Stoppen Sie die Bohrmaschine sofort.
- Prüfen Sie, ob der Einlassschlauch ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Prüfen Sie alle Verbindungen auf Luftlecks.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch nicht geknickt oder verstopft ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch in die Flüssigkeit eingetaucht ist.
- Prüfen Sie, ob die Pumpe ordnungsgemäß geschmiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Bohrmaschine in die richtige Richtung dreht.

Die Durchflussmenge ist zu gering

- Erhöhen Sie die Drehzahl der Bohrmaschine innerhalb des empfohlenen Bereichs.
- Prüfen Sie die Schläuche auf Knicke oder Verstopfungen.
- Prüfen Sie, ob der Einlassschlauch luftdicht ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Einlassschlauch so kurz wie möglich ist.
- Überprüfen Sie den Einlass auf Verstopfungen.
- Wenn die Flüssigkeit Feststoffe enthält, überprüfen und reinigen Sie den Einlassfilter.

Die Pumpe erzeugt ungewöhnliche Geräusche oder vibriert übermäßig

Stoppen Sie die Bohrmaschine sofort und überprüfen Sie die Pumpe auf:

- Verstopfungen
- Fremdkörper
- Beschädigte Schläuche
- Falsche Installation
- Beschädigung des Laufrads

Verwenden Sie die Pumpe nicht weiter, wenn sie beschädigt ist.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Reinigen und spülen Sie die Pumpe nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle verbleibenden Flüssigkeiten aus Pumpe und Schläuchen.
- Lagern Sie die Pumpe an einem sauberen, trockenen Ort.
- Schützen Sie die Pumpe vor Frost, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung.

- Überprüfen Sie Pumpe, Schläuche, Anschlüsse und Zubehör regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen.
 - Versuchen Sie nicht, den internen Pumpenmechanismus selbst zu reparieren oder zu verändern.
-

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Zulässige Umgebungstemperatur: 5 °C bis 49 °C

Verwenden Sie die Pumpe nicht bei Frost oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Betriebsbereichs.

WARNUNG! Halten Sie die elektrische Bohrmaschine, das Netzkabel und die elektrischen Anschlüsse jederzeit trocken. Betreiben Sie die Pumpe niemals, während Sie im Wasser stehen oder unter nassen Bedingungen.